

RADUNANZA CUMÜNELA

119. Protocol dals 18 e 19 marz 2026 - 19.15

Il cussagl cumünel ho invido ad üna radunanza cumünela chi vain, scha necessari, interruotta ils 18 marz 2026 e continuada ils 19 marz 2026. Il president cumünel, sar Romeo Cusini, po salüder in marculdi ils 18 marz 2026 63 persunas ed in gövgia ils 19 marz 2026 59 persunas cun dret da vuscher a la radunanza cumünela in sela da gimnastica a Zuoz. S-chüsos sun duonna cusgliera Alexandra Blumenthal ed ils commembers da la cumischiun da planisaziun sar Heinz Masüger e sar Gian Reto Marugg.

Specielmaing bivgnainta il president cumünel a sar Marc E. Wieser, president da la cumischiun da planisaziun e duonna Kerstin Schilling e sar Jonas Grubenmann dal büro da planisaziun STW AG da Cuir.

Il president cumünel constata cha l'invid cullas tractandas per la radunanza cumünela es gnieu tramiss tenor constituziun cumünela e tenor ledscha per vschinaunchas dal Chantun Grischun. Cunter la glista da tractandas nu do que üngünas objecziuns our dal ravuogl da la radunanza. Cun que vela la radunanza cumünela scu convocheda seguond uorden e cun que cumpetenta da decider.

Scu scrutinadura vain numneda e tschernida duonna Lucrezia Magni per la part vers il Piz Belvair e scu scrutinadur per la part vers Arpiglia sar Giachem Bott.

Il president gratulescha per la tscherna onurifica.

695 01 Organisaziun da vschinauncha
 01.C Radunanza cumünela
 01.D.01 Approvaziun protocol
1. Protocols da las radunanzas cumünelas dals 17 december 2025 ed 11 favrer 2026

Il protocol da la radunanza cumünela dals 17 december 2025 es sto publicho dals 16 schner 2026 fin ils 16 favrer 2026. Dürant il temp da publicaziun nu sun entredas üngünas remarkas e recuors. Il protocol vela cun que scu approvo.

Il protocol da la radunanza cumünela dals 11 favrer 2026 es exposst sülla pagina d'internet da la vschinauncha da Zuoz (www.zuoz.ch) suot „Radunanza cumünela“ ed in chanzlia cumünela daspö ils 5 marz 2026 fin ils 6 avrigl 2026.

696 11 Fabricas
11.B Planisaziun dal lö

2. Appruvaziun revisiun totela da la planisaziun dal lö

Aunz scu entrar illa tractanda dumanda il president cumünel la radunanza cumünela da tratter la tractanda in lingua tudas-cha. Que per cha tuot las preschaintas e tuot ils preschaints haun la pussibilitad da seguir a la tractanda e cha la documainta e la lingua dad adöver sun in tudas-ch. Our dal ravuogl da la radunanza cumünela nu do que üngünas objecziuns.

Il president cumünel aintra illa tractanda cun spiegher l'agenda:

- Introducziun
- Ledscha da fabrica
- Ulteriurs temas centrels
- Infurmaziuns generelas tiers ils instrumaints da planisaziun, basa da la planisaziun
- Prosems pass
- Ulteriuras dumandas

In si'introducziun declera il president l'adöver da la revisiun da la planisaziun dal lö. Que's tratta dad ün adattamaint a las premissas da planisaziun superiuras illa ledscha chantunela, impustüt per ün svilup dal territori d'abiter vers inaint e per limiter il schlargiamaint da zonas da fabrica sül terrain cultivo. Impü vo que per realiser ils böts da svilup our dal model directiv cumünel da spazis KRL („kommunales räumliches Leitbild“). Il dabsögn dad actualiser la planisaziun dal lö es eir do tres il temp passo daspö l'ultima revisiun da l'an 2000. Il president muossa l'organisaziun cul cussagl cumünel, la cumischiun da planisaziun ed il büro da planisaziun, chi haun elavuro la tematica. La procedura ho cumanzo dal 2020 cull'apruvaziun dal KRL, cull'elavuraziun da la planisaziun dal lö, l'examinaziun preliminar tal chantun Grischun, duos consultaziuns publicas e l'elavuraziun correspudenta. Per l'in-cletta orientescha il president sur da las differentas parts da la planisaziun dal lö:

- Ledscha da fabrica
- Plan da zonas
- Plan da furmaziun („Gestaltungsplan“)
- Plan d'access trafic („Erschliessungsplan“)
- Plan d'access provedimaint ed alluntanamaint

Ils böts da la planisaziun dal lö sun:

- Actualiser ed armoniser la planisaziun dal lö
- S-chaffir la basa per nouv spazi d'abiter
- Bunas cundiziuns per ün svilup (economic, social ed ecologic)
- Observaziun e metter in acziun da ledschas superiuras

Las incumbenzas da la planisaziun dal lö a la vschinauncha sun las seguaintas:

- Ils potenziels da terrain da fabrica na surfabrico e pussibels spustamaints sun dad examiner.
- A regard mobilisaziun da terrain da fabrica ed il sgürer la disponibilitad da terrain da fabrica sun dad elavurer ordinaziuns e da decider determinaziuns.
- L'imposta da püvalur es da realiser tenor ledscha superiura.
- Cunfins da gods e las zonas da prieveil haun da gnir actualisedas e da gnir resguardadas illa planisaziun dal lö.

- Ordinaziuns da la protecziun da la natüra e da la patria sun da predscher e da realiser adequatamaing.

Zieva l'introducziun continua il president culla ledscha da fabrica. El dumanda la radunanza cumünela da repasser tela. Per dumandas paun las votantas ed ils votants dumander il pled. Aunz scu repasser tuot ils artichels orientescha il president sur dals adattamaints principels a regard la mobilisaziun da terrain da fabrica, l'imposta da püvalur in cas da nouva zona da fabrica, la cifra d'utilisaziun, abitaziuns secundaras e davart veiculs our d'adöver. Il president do il pled a la radunanza:

- Art. 12

Ün votant voul tar la definiziun da l'imposta in cas da na avoir accumulieu il dover da surfabricher savair, scu cha l'imposta sur 1% i'l prüm an, impü 1 ulteriur % minch'an, vain caluleda.

Sar Grubenmann respuonda cha que's tratta dad 1% da la valur commerciela dal terrain tenor stima.

- ÜN votant voul savair, quauntas parcelas chi sun pertuchedas da la mobilisaziun da fabricher. Il president respuonda, cha'l numer da parcelas nu riva'l da dir ourdadour, ma ruot giò as tratta que da spazi per arduond 200 abitaziuns.

Sar Marc Wieser agiundscha, cha zieva la prüma consultaziun publica ho que do ün adattamaint. Parcelas cun pü poch scu 500m² surfatscha nu sun pü suottamissas al oblig da surfabricher.

- Art. 21

Il president orientescha cha la cifra d'utilisaziun vain illa nouva ledscha da fabrica spartida sü e resguardada cun üna „AZo„ ed üna „AZu“, vuol dir üna cifra sur terraina ed üna suotterauna. Tenor ledscha superiura sun surfatschas utilisablas principelas suotteraunas eir da quinter. Scu surfatschas principelas suotteraunas velan impustüt bagns, spazis da fitness e Wellness, bars, kinos e simil.

Ün votant dumanda da stricher la culuonna culla cifra d'utilisaziun suotterauna. El es da l'avis cha que saja già sclariu illa ledscha superiura. A segua üna discussiun traunter il president da la cumischiun da planisaziun, il rapreschantant dal büro da planisaziun, sar Grubenmann ed il votant a regard il sen da la cifra d'utilisaziun. Sar Marc Wieser chatta s-chandalus cha'l votant nu's ho participo a las consultaziuns publicas e cumpera a la radunanza cumünela cun ün müdamaint uschè incisiv.

Dumanda art. 1 Champ da validited ed intent

Ün votant dumanda da stricher art. 1³ ed 1⁴.

Argumentaziun: innecessari causa definiziun illa ledscha superiura.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda art. 2 Uffizi da fabrica

Ün votant dumanda da stricher art. 2².

Argumentaziun: innecessari causa definiziun illa ledscha superiura.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda art. 7 Excepziuns

Ün votant dumanda da stricher art. 7.

Argumentaziun: innecessari causa definiziun illa ledscha superiura.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda art. 9 Cumpetenzza

Ün votant dumanda da stricher art. 9².

Argumentaziun: innecessari causa definiziun illa ledscha superiura.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda art. 12 Cuplementeras prescripziuns cumünelas

Ün votant dumanda da stricher art. 12³.

Argumentaziun: Üngün sen dad esser pü sever scu la ledscha chantunela.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda art. 14 Ulteriurs fats per impostas

Ün votant dumanda da stricher art. 14.

Argumentaziun: Üngünas impostas ulteriuras.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda art. 15 Otezza da l'imposta

Ün votant dumanda da stricher art. 15.

Argumentaziun: in consequenza dal stricher tals artichels 12³ e 14.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda art. 19 Schema da zonas

Ün votant dumanda da stricher in art. 19 tuot la coluonna AZ_{max}.

Argumentaziun: Tres definiziun dad otezza, larghezza e lunghezza saja il volüm già definieu.

La radunanza cumünela nun aderescha.

Ün votant dumanda da stricher in art. 19 be la coluonna AZ_U.

Argumentaziun: Ün limit suotterau nu fo sen.

La radunanza cumünela aderescha.

Art. 49 Zona da golf

Ün votant voul savair suot art. 49⁵, scha que do ün reglamaint e scha „reglamaint“ saja il güst term. Il president respuonda, zieva avair sclarieu, cha ün reglamaint nun es avaunt maun.

Dumanda art. 50 Zona da sport d'inviern

Üna votanta dumanda da stipuler suot quist artichel, cha zonas da sport d'inviern paun be gnir decisas cul acconsentimaint da possessuras e possessuors dal terrain pertucho.

La radunanza vuscha cun 21 vuschs da schi cunter 21 vuschs da na tar 12 abstenziuns. Tenor reglamaint chantunel per l'andamaint da radunanzas cumünelas nun ho la dumanda ragiunt üna magiurited e nun es cun que aderida.

Ün votant dumanda da piglier sü art. 79⁶ da la ledscha da fabrica actuela suot art. 50 illa nouva ledscha.

Argumentaziun: Cumpensaziun per possessuras e possessuors da terrain.

La radunanza cumünela aderescha.

Üna votanta dumanda da stipuler suot quist artichel, cha la vschinauncha es responsabla da fer uorden süls terrains illa zona da sport.

La radunanza cumünela nun aderescha.

Üna votanta dumanda scha „tapets magic“ dals lifts u la scoula da skis velan scu indriz mobils e staun gnir alluntanos tenor pussibilited zieva la stagiun. La resposta dal president cumünel es, cha que's tratta dad ün indriz mobil e stu vess tenor pussibilited gnir alluntano zieva la stagiun.

Dumanda art. 57 Stabiliments ed indriz prezios

Ün votant dumanda tar quist artichel da piglier sü darcho la formulaziun da l'artichel correspondent illa ledscha da fabrica actuela.

Argumentaziun: La protecziun dess rester sül nivel actuel
La radunanza cumünel nun aderescha.

Zieva l'artichel 59 fo il president cumünel la proposta da procedura dad interrumper la radunanza. Siand cha que nu do objecziuns our dal ravuogl da la radunanza cumünela, serra il president a las 23:10h la radunanza. Quista vain continuada il prossem di.

In gövgia ils 19 marz 2026 continua la radunanza cumünela cun 59 votantas preschaintas e votants preschaints. Scu scrutinaduras vegnan tschernidas duonna Cilgia Bott per la part vers Arpiglia e duonna Lucrezia Magni per la part vers Belvoir.

In sieus plets d'introducziun dumanda il president cumünel las votantas ed ils votants da's limiter düraunt la discussiun sün dumandas concretas e las argumentaziuns tiers. Sün declaraziun in lung ed in larg e pledoyers extais saja da desister.

Ün votant remarcha, cha la votaziun al di aunz tar l'artichel 50 culla parited da vuschs vess tenor constituziun cumünela stuvieu gnir decisa cul tagl dal president cumünel. Siand cha'l president ho vuscho cunter, resta la decisiun listessa, a la dumanda nu vain aderieu.

Dumanda art. 71 Planisaziun in seguit

Ün votant dumanda da stricher art. 71¹.

Argumentaziun: innecessari causa definiziun illa ledscha superiura.
La radunanza cumünela aderescha.

Art. 72 Divergenzas dal möd da fabricher tenor zona

Ün votant remarcha, cha tenor si'avis cuntradescha quista passascha a la ledscha federela. Sar Marc Wieser respuonda cha tenor l'avis da la cumischiun da planisaziun es l'artichel uschè in uorden.

Art. 79 Taxa d'adöver

Üna votanta remarcha, cha las tariffas sun tenor fich veglias ledschas cumünelas. In realted saja que però oter.

Dumanda art. 86 Temp da repos per lavuors rumurusas

Üna votanta dumanda da stipuler illa ledscha, cha'l cussagl cumünel po aderir excepziuns sün dumandas motivedas in scrit.

Argumentaziun: Mez per excepziuns
La radunanza cumünela aderescha.

Ün votant remarcha, ch'el es da l'avis cha excepziuns dessan rester excepziuns e cha excepziuns sun eir suottamissas a l'oblig da publicher.

Art. 96 Saivs e plauntas

Ün votanta dumanda a sar Jonas Grubenmann, scu cha quist artichel as cumporta cul cudesch civil Svizzer, impustüt tar dispüttas privatas traunter chantunais. Sar Grubenmann referescha a l'artichel 96³, chi tratta la problematica manzuneda.

Art. 99 Veiculs our d'adöver e na pü pronts pel trafic

Ün votant dumanda scu cha'l cussagl cumünel valütescha ün veicul scu pront pel trafic („fahrtüchtig"). Il president respuonda, cha l'uffizi per trafic stradel, valütescha veiculs.

Dumanda art. 110 Müdamaint d'adöver da stabilimaints protets

Ün votant dumanda suot artichel 110¹ da na numner ün artichel dad otras ledsches, dimpersè be da referir sülla ledscha sves.

Argumentaziun: ils numers dad artichels paun müder.

La radunanza cumünela aderescha.

Ün votant dumanda zieva la situaziun in Chaunt da Crusch cul vegl hotel Wolf ed il nouv hotel fabricho. Sar Marc Wieser declera tuot l'agir in chosa e cha quel as cunfo culla ledscha.

Art. 115 Dumanda da fabrica / Documainta da la dumanda da fabrica

Ün votant vuol savair scu cha l'introducziun dad „E-Bau“, la pussibilitè dad inoltrer dumandas da fabrica electronicamaing, tar l'uffizi da fabrica as sviluppa. Il president orientescha cha quist proget es in cuorsa, dependa però eir dad oters svilups. Scu adüna tar la digitalisaziun do que diversas sfidas.

Dumanda art. 116 Revers

Ün votant dumanda da stricher art. 116.

Argumentaziun: innecessari causa definiziun illa ledscha superiura

Sar Marc Wieser do radschun al fat, cha que es definieu illa ledscha superiura. El propuona da lascher l'artichel 116, chi spordscha üna buna infurmaziun in maniera cuorta e pregnant.

La radunanza cumünela nun aderescha. Dimena resta l'artichel illa nouva ledscha.

Dumanda art. 119 Entreda in vigur, aboliziun ledscha existenta

Ün votant dumanda da stricher i'l art. 119⁴ il pled „insbesonders“.

Argumentaziun: formulaziun pauschela, stu esser pü precisa.

La radunanza cumünela aderescha.

Cun que es la discussiun da la nouva ledscha realiseda.

In seguit declera il president cumünel la funcziun dals differents plauns:

Plan da zonas:

fixaziun da l'adöver da basa (differentas zonas da fabrica, zona agricula, zonas da prieveil, zonas da protecziun, eui.)

Plan da furmaziun

Cuntegn in connex culla protecziun dal purtret dal lö ed il sgürer dad ogets da natüra e cultura.

Plan d'access trafic

Fixaziun da tuot las vias, sendas, parkegis ed oters ogets dal trafic.

Plan d'access provedimaint ed alluntanamaint

Fixaziun da lingias d'ova ed energia

Ün votant s'annunzcha a regard plauns da quartier e vuol savair scha l'oblig da plauns da quartier resta. El es da l'avis cha plauns da quartier genereschan cuosts ots per possessuras e possessuors ed eviteschan la mobilisaziun da terrain da fabrica. Tenor el haun plauns da quartier da gnir abolieus cur cha'l quartier es surfabricho. Sar Marc Wieser

respuonda cha la nouv ledscha da fabrica nu prescriba ün oblig per plauns da quartier. Plauns existents haun da gnir evaluos singul.

Dumanda plan da zonas

Üna votanta dumanda da stricher la zona suprapuoneda da sport d'inviern süllas parcelas nr. 2736 e 3044 in Curtinellas.

Argumentaziun: Spazi vain druvo per l'adöver da las stallas existentas.

La radunanza cumünela aderescha.

Plan da zonas

Üna votanta dumanda scha que do müdamaints tar las zonas da tgnair liber. Il president renda attent cha que es tratto i'l plan generel da furmaziun (Genereller Gestaltungsplan) e cha las zonas da tgnair liber sun identicas.

Dumanda plan da zonas

Üna votanta dumanda dad augmanter la zona da misteraunza in Curtinellas sülla parcella nr. 2736.

Argumentaziun: Spazi pel il futur da la prosma generaziun dals possessuors.

Discussiun: Sar Marc Wieser remarcha, cha quist augmaint nun es cuntgnieu i'l plan directiv da la regiun e nu po cun que gnir aderieu finelmaing. Ün votant es da l'avis cha la Regiun ed il Chantun sustegnan quist intent. Ün votant spordscha sustegn cun renunzcher sün spazi da misteraunza tar la nouva zona da misteraunza in Islas.

La radunanza cumünela aderescha dad augmanter la zona da misteraunza sün parcella nr. 2736 e da redür la zona per la glistessa grandezza in Islas.

Dumanda plan da zonas

Ün votant voul savair scu cha que sto cul inventar federel per monumaints da la cuntredgia e natüra („Bundesinventar der Landschaften und Naturdenkmäler, BLN“). Sar Marc Wieser po respuonder cha'ls uffizis chantunels pel svilup dal territori e per la natüra e l'ambient haun valüto la situaziun cun l'examinaziun preliminar e stimo tuot scu correct.

Plan generel da furmaziun

Üna votanta voul savair, scu cha la zona da tgnair liber as ho sviluppada illa revisiun actuela. Il president cumünel muossa sül plan da furmaziun, cha las surfatschas da tgnair liber sun restedas identicas.

Dumanda plan generel da furmaziun

Üna votanta dumanda dad adatter surfatschas dad ova sülla piazza da golf.

Argumentaziun: Indichedas sun sün foura 2 e 18 surfatschas dad ova, chi nu d'eiran mê e nu saron mê ova.

La radunanza cumünela aderescha.

Plan generel da furmaziun

Ün votant voul savair che chi capita süllas surfatschas Purtum ed in Plagnoula. Il president cumünel declera cha'l cussagl cumünel inviescha zieva la revisiun da la planisaziun dal lö üna planisaziun da l'areal Purtum per evaluar pussibiliteds in tuot las direcziuns (adöver, access, eui.). A regard Plagnoula ed il proget da scoula vain miss in vista da decider düraunt la sted 2026 sur da l'agir.

Plan generel d'access

Ün votant voul savair che ch'üna via collectiva („Sammelstrasse“) saja. La declaraziun es cha que do differents terms per disferenzcher differentas vias. As discuorra da vias principelas, vias da ramassamaint e vias da quartier u d'access. Vias collectivas ramassan quasi il trafic e portan inavaunt sün otras vias.

Dumanda plan generel d'access

Üna votanta dumanda da stricher la via collectiva „Pro Sur“ chi do la basa da planisaziun per üna via da San Bastiaun sü Purtum.

Argumentaziun: La dumanda vain sustgnida da diversas personas cun differentas motivaziuns: la via planiseda es già üna vouta gnida sbütteda tar la dumanda da credit, nun es buna pel purtret da la vschinauncha, as rechatta illa zona da prievevel, que nu do auncha plauns per Purtum e cha la piazza da sport Purtum nu's po pericliter, ils mezs finanziaels per la realisaziun nu sun avaunt maun e cha la piazza per cuntinuer la via vers Frunts/Surmulins nu basta. Ün votant agiundscha eir, cha la Via Mezzaun es gnida indemnisada dals possessuors cunfinants e dess alura gnir collieda cun üna nouva via, cha que nu giaja. Ün oter votant managia cha i'l cas ch'ün proget vain sustgnieu, as po eir decider la basa da planisaziun cun üna revisiun parziela insembel cun ün credit.

Il president cumünel declera la pusiziun da la cumischiun da planisaziun ed il cussagl cumünel chi sun da l'avis cha l'access da la part sur da la vschinauncha nun es reglo. Pensand cha's ho aderieu culla strategia Zuoz 2025 da calmer il trafic i'l minz, drouva que üna soluziun. El dumanda che otras pussibiliteds cha que do per raggiundscher il böt manzuno cun eir realiser üna zona d'inscunter i'l minz.

La radunanza cumünela aderescha a la dumanda da stricher la via d'access.

Dumanda plan generel d'access

Ün votant dumanda d'agiundscher üna via d'access da la Via Fuschina sül perrun da la Viafier Retica.

Argumentaziun: Scha l'areal da la Staziun vain surfabricho, nun ho il quartier Dorta pü üngün access direct a la Staziun. Ün votant sustegna la dumanda ed imprometta da's metter aint persunelmaing tar l'uffizi federel da trafic. El es da l'avis cha que saja in mincha cas realisabel.

La radunanza cumünela aderescha.

Dumanda plan generel d'access

Üna votanta dumanda da stipuler tuot las vias champestras scu vias per chavalger.

Argumentaziun: Ün scumand nu fo sen.

La radunanza cumünela aderescha.

Plan generel d'access provedimaint ed alluntanamaint

Ün votant voul savair, scha las lingias da chalur distanta sun eir aint il plan. Sar Marc Wieser respuonda cha que nu saja il cas, cha que's tratta d'üna spüerta privata. Dunque sun las lingias purtedas aint i'l cudesch fundiari. Sar cusglier Cristian Ferrari po agiundscher cha las lingias vegnan eir registredas sur GIS da la vschinauncha. Sar Jonas Grubenmann conferma cha telas lingias paun, ma nu staun gnir pigliedas sü i'l plan d'access.

Plan generel d'access provedimaint ed alluntanamaint

Üna votanta dumanda per ün'iglüminaziun da la Staziun giò per la Via Dorta fin i'l quartier Resgia. Sar cusglier Cristian Ferrari, depüto iglüminaziun, po respuonder cha que es già in planisaziun e vain realiso düraunt l'an 2026, eir in connex culla fabrica da la rundella.

Zieva chi nu vain pü dumando il pled our dal ravuogl da la radunanza cumünela, spiega il president cumünel ils prossems ed ultims pass da la revisiun totela da la planisaziun dal lö:

- Decisiun radunanza cumünela
- Procedura d'approvaziun e recuors sur il Chantun Grischun
- Approvaziun finela da la Regenza Chantunela

